（藍）（烟）（通）（輪）（船）（公）（司）（廣）（告）

▶詩晏亞與固蘭廠兩火車公司接濟◀

▲◎▼航務改良

華僑回國注意

添設上等二號房位

不往小呂宋

啓者本公司現將各輪船特別改良從新修飾擴潤大艙客位添設上等二號房位航行快捷道經日本回香港不往小呂宋船員待殷勤船上任人自由足以極游目騁懷之樂務求搭客滿意並與詩晏亞車路接理客務搭車搭船均稱利便本公司輪船千打里士號准於五月廿五號開行華僑回國請留意焉

價目 二号位銀一百零五元 大艙位銀六十三元（戰費在內）

▲詩晏亞火車公司啓事

梓里欲搭本公司火車及輪船來往東方及雲域兩埠並新坑各魚濂者到來弟處寫車紙船位快捷妥當諸君賜顧特別歡迎

▲由域埠開往香港船期

▲船名	船期
砵地羅士	六月十五
登臣	七月十三
斜路比利	八月三号
千打利士	八月廿四
布地羅士	九月十四
登臣	十月十二
斜路比利士	十一月二號
千打里士	十一月廿三
布地羅士	十貳月十四

The Canadian National Railway
Or The Grand Trunk Pacific Railway
in connection with the
Blue Funnel Line of Steamers.
Dodwell & Co. General Agent.

▲代理人

▲域埠均安號 馬進

雲埠均安棧 馬駿

同啓

QUON ON JAN
137 Pender St. E.
Phone Seymour 7890
VANCOUVER, B. C.

QUON ON
P.O. Box 243 Phone 137
529 Cormorant St.
Victoria B. C.

香港 萬源隆 廣告

MAN YUEN LUNG
17 Tung Loi Lane P. O. Box 1365
Hong Kong China

▲新張廣告

啓者本號厚集巨資專接辦各國出入口貨並接理外洋各埠梓里書信滙兌如蒙委托推誠相與辦單則揀選好貨滙單則快捷妥當親愛僑胞幸留意焉

▲如有函件請照上列英文寄來無悞

司數張燮培 司庫張炳禧

司理張培熳 張世培

三盛連記

Sam Shing Lin Kee Co
Sey. 4385 1 Pender St. W.
Vancouver B. C.

本號專造各項靚皮靴工精料真比美於西人所造之工料發售各款靴鞋合脚靚皮靴修整舊靴有索衣鞋香鹼皮急袋等雜貨諸[illegible]意光顧在片打街門牌一號

雲高華埠 華英（客）（棧）廣告

WAH YUNG ROOMS
No. 105 Pender St. E. Phone Sey. 6823 Vancouver B.C

本客棧開設有年同胞駐足咸稱利便今特加改良從新修飾床褥新鮮地方雅潔空氣充足光線通明夏則清風徐來冬則氣龍烘煖房廳內外均有冷熱水喉時常取用甚便并時有自由車接載客商往來諸君子盍肯適我本主人優禮歡迎

本棧在片打街東一百零五号

▲電話（矢毛）六八二三

司理人 羅齊恬 伍時令 啓

通信處

Chow Lee
1717
GouernmentSt.
Victoria, B.C.

醫學博[illegible]王

本醫生精究醫學以扶危救急普救世人為宗旨由兩廣中醫學堂[illegible]

[illegible]

白濁斷根丸每樽[illegible]元 花柳梅毒散每樽[illegible]元 扯氣斷根丸每樽[illegible]元 妙脫痔瘡膏每盒[illegible]元 風癱筋痿汁每樽[illegible]元 過身血毒痕膏每盒[illegible]元 出面麻風紅雲血斷每料廿元

立止牙痛散每樽[illegible]元 跌打還魂丸每只[illegible]元 內傷吐血汁每樽[illegible]元 參茸固本丸每樽[illegible]元 立止夜夢遺精丸每樽[illegible]元 書信照西字門牌付來無悞

化痰止欬汁每樽一元 小腸氣痛散每樽一元 立脫癧瘡膏每盒二元 肺癆活命汁每樽一元 橦紅丸每樽一大元

兩廣中醫學堂優等畢業生李衡儕內外方脈寓域多利埠安和堂

吳兆 喊線（詩摩）四叁八五 吳國華

自由客車 行李貨車 日夜啓行 有呼必應

車站在北京樓下連記靴舖門口是也

Chinese Taxi
& Express Co.
Phone Sey 4385
1 Pender St. W.
Vancouver, B.C.

英昌隆

Ying Chung Lung & Co.
549 Cormorant Street
P.O.B. 514 Victoria B.C.

啓者本店開設於域多利十年于茲專辦山海精酒米京菓海味什貨俱全凡有貨色價廉各上好貨物坑上各埠諸君光顧取貨發接滙香港書信銀両快捷異常代理輪船客位料理周[illegible]久蒙梓里嘉許茲生意日見起色[illegible]改良諸君留心光顧格外歡迎

域多利 英昌隆 司事人 李進啟

▲▲廣濟堂廣告

講線矢磨二六二七 本堂主人告

本堂創在雲高華埠廣東街四號門牌湯張今擬到本省正地道上等藥材正式參茸玉桂[illegible]字號膏丹丸散發售兼聘有良工精心製泡熟藥本堂新張伊始志在馳名如蒙賜顧取藥定必從廉無論遠近取藥照下列西字付來定然從速付

◎跌打吊瘀止痛散 每盒三元

跌打之症乃人生最不測之事亦世人多不留意見其傷輕何工業偶爾失慎或跌傷壓傷棍傷初時不以為意置[illegible]血積蓄無從消滅或曾服藥劑未得盡除以致瘀結日深每遇天陰落雨痺痛即發時痛時止若不急為調治實為貽患終身凡係跌打瘀血未清者急用此散和酒煮熱敷於患處定能散瘀全愈永無復發無論遠近跌打均能合用

雲高華埠 廣濟堂
KWONG CHAI TONG
4 CANTON ST.
VANCOUVER, B. C.
林碉臣跌打藥水

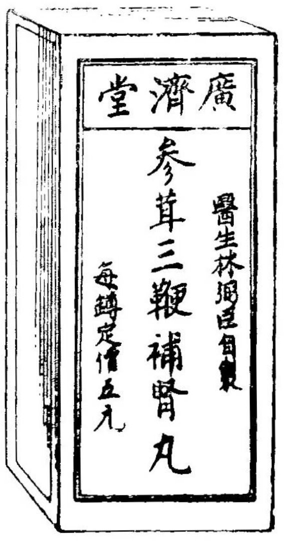
注意護身 注意全寶

◎跌打散瘀止痛藥水 每樽一元

此水乃本醫生秘方揀選正地道藥料浸製加以百草藥汁與酒煎配合而成專治跌打刀傷散瘀止痛去風消腫無論何種風濕及久遠跌打瘀血未清者均皆合用屢試屢驗凡患跌打刀傷風濕之聖藥也

用法

如遇跌打瘀痛無血出者即用此藥水搽擦患處須要用力擦之不可因乃太輕每日擦三次定然消散止痛全愈倘若跌打刀傷血流如注者急用棉花浸透此藥水敷在患處立即止血不可除去此棉每日二次將此藥水淋濕於棉上是驗生肌全愈若係遠年風濕與及久遠跌打瘀血未清而有血困塞於血道每遇天陰將雨痛腫復發者宜用滾水和勻此藥水以毛巾浸透敷於患處一連兩日便其藥味由此而入攻之自然清理此而消也

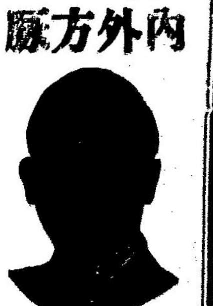

廣濟堂
參茸三鞭補腎丸
醫生林碉臣自製
每樽定價五元

補身要藥 請君試之

◎參茸三鞭補腎丸 每樽五元

夫國以民為本人以壽為先若個人具有強國之勢試必要體魄之雄壯欲長其壽首當固其腎夫腎為命門之所繫正人身之首一機關也腎固則體魄強運籌偉捷益壽延年若夫腎之不堅若不先為培補則體魄衰微百病叢生後患何堪設想本醫生有鑒於此為利濟僑胞起見特為精心研究製造此丸不寒不燥藥性和平能治先天不足後天失調色慾過度腎虛耳鳴精神衰弱陽事不舉夜多遺精夜多小便便後遺滴操工過勞四肢乏力腰骨酸軟頭暈眼花一切諸虛之症無論老幼男婦均皆合用有病食之其病即失無病食之能壯陽補腎益智益神強筋補腦益壽延年百發百中功效如神誠為衛生補腎活命之金丹也

曾統新 內外方脈



[illegible]

本醫生擅治奇難怪症并有救急獨步良方書價各值或有遠年頑症屢醫無效等症不妨試診或其症步履艱難出入不便及路途遠隔難來就診者可將病源自起至今逐一列明信內并列住址寄來或着辦症或着訂方或着付藥或取膏丹丸散定必如命從速付上決不延悞 寓舊金山大埠長臣街牌七百二十六號

C. T. Sun 726 Jackson St. San Francisco, Cal.

▲由粵老店存心軒造來膏丹丸散

養心生血丸 半料五元 全料十元 雙料廿元

夫心者居肺管之下膈膜之上附脊骨第五椎中有四系以通肺肝脾腎開竅於舌與耳主生血藏神合脈榮色華髮為人身君主之官故凡飲食居處動作勞力不失其常則心血足而臟腑調和安然無病間或勞力過度思想太多每耗心血則心跳夜夢怔忡驚悸一切心虛血少等症從此而生矣本軒特製此養心生血丸以便海外諸君得因虛而採服焉

▲治症列左

恍惚無定 精神不爽 夜夢奇怪 心跳怔忡 睡中驚悸
胆怯心慌 每失常性 痴呆形狀 目睛無力 視物滯矇
日間眼倦 夜不安床 憂慮太多 思想無窮 面無血色
頭髮枯黃 四肢凍冷 血痺如風 常少記性 臍傍伏㮙

◎神效脚腫丸 每料價銀六員

脚腫之症皆由脾衰不能制水濕淫於內所致初時足脛浮腫漸上於膝則足軟無力步履艱難腫上於腹則腹滿氣喘或發咳嗽腫上於心成為難治本主人精究此症特出獨步良方揀選上藥製煉為丸每日照單服食至三日小便必多服至六日其濕自去其腫自消服盡全料無不應手而效眞神方也

◎痔症全套藥 每套價銀十員

痔症初起由大腸結熱發於肛門外起小痒粒為外痔旋而生漸入變成肉痔菌管番花穿腸漏等症經年屢月不愈可不悶哉本軒製此全套痔藥無拘內外成漏成管均能依次第而用效如桴鼓如試用此藥寫明內痔外痔更可

◎◎縛骨不良無妨電照

小兒名信良前月在大埠市作頓街被自由車撞倒折斷右腿骨當即車往急救醫院請西醫用木板膠帶夾其斷骨夾後用電影出其骨未正轉往別醫院用布和咀家坭將下身由肚臍之下至脚板全槪細實只留二便小吼越一禮拜再用電影之其骨更歪腫痛益劇弟正值寢食不安徬徨無措急問醫生如何設法西醫答言欲將患處用刀割開皮肉整正其骨然後縫番惟賤內不忍將骨肉之切加以刀針迫得求情將子車回住室求曹統新先生診治用紋銀片夾正其骨按日換藥俟其痛止腫消遂除脫銀片用藥膏敷傷處加木板與布帶細實車往西醫處再用電鏡照之弟意重在想先生眼見其骨那處未正加以手法誰知首由西醫照見高聲喝彩其骨十分正當次由弟看之果然無錯三由先生看之決實其骨完全弟斯時心安過膝感謝莫銘連求先生調理四十餘天幸獲步履如常弟素知先生內科學問擅逃歧黃眼見他在同樓救回鄧錦之妻死而復活至今爲縛吾子之骨尤知先生理跌打有逃冠羣流之妙感慕深恩銘諸五內用表微忱並願世之患者知津而問焉

寓大埠市作頓街一千一百零六號永源泰順邑周敬謹啓